

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8680

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, SABADO 4 DE JUNIO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALE DE FERMIN GALAN, 21

EDITORIAL

La política alemana y Hitler

Alemania se inclina hacia una política de derechas. El viejo imperialismo alemán no ha muerto, no murió con la República. La desaparición de Stressemann, su muerte prematura, impidió que el ideal pacifista tomara estado de conciencia, y ahora vuelve a resurgir, potente y amenazador, en el nacionalsocialismo.

Hitler, a pesar de su heterogéneo programa, representa un estado de conciencia nacional. No es posible pensar en otra cosa, porque en primer plano aparece un razonamiento claro. La popularidad de Hitler se debe a que ha interpretado el sentir de una inmensa masa de opinión. Porque a la popularidad la persigue y la busca el individuo; pero la dan los muchedumbres.

Hay que razonar, pues, por qué estas muchedumbres siguen a Hitler. El « líder » de los nacionalsocialistas expuso sus ideas y su posición política en discursos y otras propagandas, y si las masas las acogieron con entusiasmo es porque estaban latentes en su conciencia y sólo faltaba potenciarlas. Y esto es el origen que damos a la popularidad siniestra de Hitler, porque no puede tomarse lógicamente otro origen.

Cierto es que la popularidad es fácil cuando el político procura encontrar la afinidad de las masas. Y no otra cosa ha hecho Hitler: buscar esta afinidad, potenciando las ansias latentes de las muchedumbres.

Pero el verdadero político no busca sólo la afinidad, porque esto le haría prisionero de las masas y no haría otra cosa que seguir sus designios. El político ha de verse el sentir popular es o no conveniente, y a de procurar crear una opinión que crea favorable al país, y por ello debe de

arrostrar hasta los peligros de la impopularidad, si tal opinión que intenta establecer es contraria a la de las muchedumbres.

Por ahora Hitler no ha procurado más que lo más fácil: buscar la afinidad de las masas. Así como Stressemann dirigía su política a crear un estado pacifista en la conciencia del pueblo alemán, era porque sabía que en el fondo de éste había el imperialista de siempre. Stressemann había logrado aplacar el impulso imperialista; pero no lo había muerto y, quizás, lo habría logrado si la muerte no se lo hubiera llevado.

La mejor prueba de que el imperialismo alemán estaba latente es que ha bastado un hombre que vibrantemente lo potenciara para que vuelva a resurgir con sus aspavientos y arrogancias teutonas.

Si este imperialismo no hubiera existido en el espíritu de la masa no hubiera logrado Hitler esta inaudita y robusta popularidad. El imperialismo huteriano ha hallado esta afinidad de que hablamos, y cuando un político, por medio de que sea, puede hallarla, su triunfo momentáneo es seguro.

Pero toda esta popularidad puede derrumbarse en un momento. Si Hitler gobierna, que es muy probable, no puede llevar a Alemania a una hecatombe para seguir los deseos de los que le siguen. En el gobierno serán sus apuros, y entonces verá que si es fácil buscar la afinidad en la oposición, es terriblemente difícil imponer a las masas una nueva trayectoria desde el Gobierno.

La dimisión del gabinete Brüning y la probable subida al poder de los nacional socialistas puede tener derivaciones desastrosas para la política internacional.

var a cuatro mil, a a cuantos fuesen necesarios para salvar a la patria. (Ovación).

Yo sé dar mis paseos y conozco el sitio donde se puede dar un tropezón; pero a veces se tropieza voluntariamente para hacer una genuflexión o para enganar al enemigo.

Yo os digo que la unidad nacional no se resquebrajará en lo más mínimo. (Gran ovación. Se oyó un viva a Castilla).

La República—sigue diciendo el señor Lerroux—no ha venido para volver la cara a los problemas que se le plantean, sino, por el contrario, para afrontarlos con valentía.

El tiene el convencimiento y la conciencia federales; pero si fuese médico no aplicaría el mismo tratamiento a todos los enfermos.

«La tendencia federal tiende a unir a los liberales por la libertad; el unitarismo también tiende a la unión; pero por la violencia. No tengamos miedo a la libertad. A ésta sólo le tienen miedo los tiranos o los habituados a la esclavitud. La libertad se cura con la libertad.

Nosotros somos un Partido de izquierdas que está actualmente en la zona templada. Por ello, a los hombres de las derechas que se nos acerquen no podemos alejarlos, porque los que no se nos unan irán en contra de la libertad o se irán a los partidos enemigos. Lo que nos interesa, por encima de todo es que no se nos muera la República; hay que conservarla. Todas las madres quieren mucho a sus hijos; pero los quieren mucho más aquellas que los han parido con mayor dolor. Yo, que he luchado durante muchos años por la implantación de la República, y sin que ello sea presunción, puedo decir que nadie ha parido a la República con más dolor que yo, (Ovación).

Vamos a resolver el problema de la autonomía regional; pero no consiento precipitaciones ni claudicaciones. Yo amo a Cataluña, a Andalucía, a Aragón, a toda España. Yo, con mi padre, militar, he recorrido todo el territorio nacional, y he podido comprobar que la raza es insuperable. (Ovación).

Lo que hace falta es no imponerse por la violencia, sino por el dolor, por este dolor de Cataluña, que no puede ser superior al de las demás regiones. (Ovación. Vivas a España y a Lerroux).

El odio no crea; crea el amor.

Pido o todos que no haya odio.

Allí hay hermanos nuestros—dice—que cuando en España se gobierna en republicano (ovación), sin entregarse a bienintencionados ensayos de otros regimenes, nos habrán de venir a pedir solidaridad para que no se haga mal uso de las libertades que hayan conseguido»

Pide a todos los reunidos que tengan confianza en él.

«Hay muchos que hablan de Cataluña sin conocer sus problemas. Yo sí los conozco—dice—. Aquí hay muchos que residen en Madrid, pero hay otros que han venido de provincias, y a estos les digo que cuando regresen a los puntos de su vinculación digan a los correligionarios que tengan confianza en mí, que el problema se resolverá sin que para la unidad española haya el menor peligro.

Ahora vamos a resolver—terminó, diciendo el señor Lerroux—ese problema, para luego ir a la reconstrucción de España. No es éste el momento de sembrar discordias, porque la República es joven; pero su vivir intenso la ha hecho decrepita. No abreviemos sus días, sino, por el contrario, convirtámonos todos en pilares para sostenerla. Hay que asegurar su perpetuidad para que en lo porvenir vosotros y vuestros hijos tengáis libertad y República».

Al terminar su discurso, el señor Lerroux es ovacionado calurosamente y recibe numerosas felicitaciones.

Peluquera

Prestara sus servicios a doncellas a las señoras y señoritas que lo soliciten. Anunciaré 3.

MANUEL HERMANO (De Sanidad de la Armada) JUAN J. DE APELLANIZ (De Sanidad Militar)

CONSULTORIO DE MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

San Bartolomé, 9 Consulta de 5 a 7

Respeto a la Ley De Mercadal

Existente en España un elemento disolvente que por su actuación, es evidente que propende a producir el caos en la nación, valiéndose de la lenidad de las autoridades y de la libertad que ha traído la República. Ataques frecuentes a la guardia civil, disparos de bombas y petardos, conspiraciones contra la vida de hombres eminentes que la nación necesita en los criticos momentos que atravesamos para conducir al bienestar y al puesto digno que le corresponde en el concierto de las naciones civilizadas, conjunto todo esto de pruebas fehacientes de los planes caóticos de ese elemento disolvente para el que no existe al parecer, ley, ni patria, ni respeto a la vida humana; su propaganda por medio de la prensa se dirige a soliviantar los ánimos de la gente sencilla o inculta, incitando a la comisión de actos ilegales contra los poderes constituidos.

En el estado actual de la civilización humana, sería imposible la existencia de una nación sin un gobierno responsable y sin leyes para guiar a sus habitantes en sus múltiples y variadas actuaciones. El caos representa la ausencia o extinción de la ley, el advenimiento del desorden, la falta de inteligencia racional entre unos hombres y otros y la ruina nacional. No a otra cosa conduciría la propaganda de ese elemento subversivo, si prestasen oído a ella aquellos españoles que en cumplimiento de sus deberes de ciudadanos, han de participar en el movimiento político de libertad, igualdad y fraternidad de las instituciones republicanas instituidas en la patria española y merecedoras de nuestro leal apoyo.

A. F. y C.

Ni gravedad, ni nada

Ni es cosa grave, como dice un querido colega, que Goicoechea haya sido elegido presidente de la Academia de Jurisprudencia, ni eso que llama reacción de derechas es otra cosa que eso: «reacción», como lo ha sido siempre, ni la República está amenazada por nada ni por nadie.

Y al decir República, no nos referimos sólo a la forma de Gobierno; que hartos saben los propios monárquicos que eso de volver a ver a un rey en su trono no ocurrirá más que en alguna opereta que nos representen por ahí; sino a esta democracia organizada para el progreso político y social.

Las derechas en España son el enemigo histórico del pueblo. Y si el pueblo está contenido, es porque espera en la República. Y a la República deben agradecer esas derechas el favor de no haber sido totalmente arrasadas.

Sean agradecidas, pues, y vivan tranquilas con sus cruces y sus funerales evocadores, que mientras no pasen de ahí, nadie les molestará en sus monásticas juergas.

Así pensamos nosotros, y es lástima que periodistas republicanos se alarmen por una votación de la Academia de Jurisprudencia, que destituye a un monárquico de la izquierda para dar el triunfo a un monárquico de la derecha.

La República tiene cosas de mayor altura en que ocuparse. Y la Prensa, también.

(De «El Liberal».)

DEFUNCION

Uno de los días de la próxima pasada semana falleció en esta villa, a los sesenta y cinco años, la bondadosa señora doña Margarita Carreras Mercadal, esposa de nuestro buen amigo don Antonio Carreras Pelcgti, payés del predio «Santa Cruz» de este término.

Al triste acto de conducir el cadáver al cementerio municipal de esta villa, acudió numerosa concurrencia, quedando evidenciado el aprecio que estos vecinos profesaban a la señora Carreras Mercadal y la consideración que tienen a la familia de la misma.

Por tan irreparable pérdida enviamos nuestro pésame más sentido al estimado esposo de la difunta, a sus hijos María, Vicente y Francisco, haciéndolo extensivo a la demás familia.

NACIMIENTOS

El día 26 del próximo pasado mes el domicilio de los esposos doña Agueda Pascual y don Lorenzo Fortuny, vióse alegrado con el doble nacimiento de un encantador niño y una preciosa niña, a los que se puso por nombre Juanito y Milagros, respectivamente.

Deseamos a la madre un pronto restablecimiento y a la linda parejita toda suerte de dichas y felicidades.

Nuestra cordial enhorabuena a los padres, abuelos y demás familia.

UN RUEGO

Con todo el respeto debido rogamos al dignísimo señor Delegado del Gobierno de la República española, tenga la bondad de dar las órdenes oportunas para evitar que los automóviles pasen por dentro de las poblaciones a una velocidad mucho mayor que la marcada por la ley.

Hay algunos conductores que al pasar por estas calles llevan el coche a una velocidad espantosa, siendo un serio peligro para estos habitantes.

En distintas ocasiones hemos llamado la atención de las autoridades sobre el particular, pero los resultados de nuestras quejas han sido poco satisfactorias. No dudamos que esta vez seremos escuchados por la dignísima primera autoridad civil de esta isla y que se tomarán medidas encaminadas a evitar que algún día se tenga que lamentar alguna desgracia.

EL CORRESPONSAL

2 junio 1932.

Banco de Menorca

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el 31 de mayo último, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de mayo próximo pasado un dividendo activo equivalente al 3 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 19.

Mahón a 1 de junio de 1932.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernandez.

En el banquete de los abogados radicales

El señor Lerroux pronuncia un importante discurso

En nuestra anterior edición, dimos una breve, incompleta referencia del discurso pronunciado por nuestro ilustre jefe don Alejandro Lerroux, en el banquete de los abogados radicales reunidos en Madrid.

Hoy publicamos un extenso extracto de la maravillosa oración del gran estadista.

El señor Lerroux comenzó su discurso explicando el motivo de las reuniones de técnicos que celebra el Partido Radical.

—Es una exhibición—dice—, pero no una exhibición vanidosa. Sirve para demostrar que el Partido Radical no es un Partido de analfabetos, sino un conjunto orgánico, en el que se plasma la sociedad española.

Añade que él es quizá de los reunidos el que desde hace menos tiempo ejerce la abogacía. Por ello serían otros los más indicados para presidir el acto que ayer se celebraba. Pero hay que tener en cuenta que viviendo se vive el Derecho y se aprende Jurisprudencia, y él ha vivido muy intensamente. Para aspirar a crear una conciencia nueva hay que conocer el Derecho.

Recoge lo expuesto por la señorita Clara Campoamor, y habla de la organización dentro del Partido de organismos que estudien y revelan las aspiraciones de las clases sociales humildes. Hay que organizar consultorios para que esas clases sociales humildes se siryan de ellos cuando los necesiten, porque de esta forma se hará propaganda y se conseguirá que las clases humildes se acerquen al Partido Republicano Radical.

Se refiere al Estatuto catalán, y resalta los sentimientos encontrados que el Estatuto ha producido. Se dirige a los reunidos, diciéndoles que están bien es-

tos sentimientos, pero que ellos deben ver si esos sentimientos están dentro del Derecho, y «si lo están—dice—dejarlos volar».

Expresa la necesidad de construir, más que un Estado nuevo, una conciencia nueva y atender al grito de libertad que muchos hombres lanzan como podían lanzarlo los esclavos; pero sostiene que todo ello ha de hacerse en la estructuración que se prepara, sin menoscabar a las regiones y sin que se ponga en peligro la unidad espiritual de España. Dice que las concesiones han de hacerse ateniéndose a las conveniencias de España, con el cuidado de no producir desmembraciones ni convertir los derechos en puñales que un día puedan clavarse contra el resto del país.

A continuación expresa que, en la percepción del problema, no debe haber sólo motivos de sentimiento y de historia, sino de realidad geográfica, que acredita que las regiones, muchas veces, no son las que políticamente se han atribuido como tales, y es preciso que no se actúe con criterios ancestrales, sino con un sentido racional, científico y de conocimiento de todo el país.

«Hay que ir a una reorganización del Estado; pero hay que estar muy atento para que ella no sea un instrumento que se aproveche por personas ajenas a la unidad nacional. Hay que llegar a un acuerdo con transacciones, con buena comprensión y con confianza en el prójimo.

No faltará la confianza que en mí habéis puesto. Tengo táctica y experiencia y no me dejo sorprender con trampas. Yo soy un hombre débil para las cosas personales, pero no lo soy para la colectividad. Para los intereses de ésta tengo tanta dureza, que sacrificaría a uno para salvar a dos; a dos, para salvar a cuatro mil, a a cuantos fuesen necesarios para salvar a la patria. (Ovación).

Crónica local y general

UN RATO A CURAS

En estos momentos históricos, en que las derechas femeninas se muestran tan movidas y tan revolucionarias y que alentadas por algún curita se lanzan en entusiástica propaganda en favor de sus inocentes planes para lograr el triunfo de sus purísimos ideales, bueno será dar algún alabonazo a su tierno corazoncito para invitarlas a meditar sobre la solvencia religiosa de sus seráficos consejeros.

Y por creerlo necesario, como seguro calmante a sus excitados nervios, vamos a dedicar un rato a curas, aconsejando a las derechas femeninas su lectura serena y desapasionada.

No hace muchos años vivía en nuestro «Hospital Militar» un señor Farmacéutico joven, acompañado de su señora madre y una hermana y tanto él como su familia eran extraordinariamente católicos, apostólicos y romanos. En dicho Hospital, como es consiguiente, había un padre cura que decía una misa todos los domingos, pero ello no completaba los fervientes anhelos religiosos del farmacéutico y su familia, quienes, confiando en la religiosidad del padre cura, se atrevieron a suplicarle que les dijera misa todos los días, pero cual sería su asombro al escuchar que el pater les replicaba «el Gobierno me paga para decir misa los domingos, si ustedes quieren misa todos los días me pagan ustedes el trabajo extraordinario y *tutti contenti*. El desencanto de la familia fué terrible.

La que sigue es más fresca, de reciente factura, calentita como hecha de hoy para demostrar que solo por dinero baila el perro.

Las recientes disposiciones del Gobierno de la República, han determinado el cese del cura de nuestro «Hospital Civil» que venía obligado a decir misa todos los días para que a ella asistieran las hermanas. Ellas, las hermanas, han quedado sin misa, pero el cura cobrará, sin hacer nada, los dos tercios de su sueldo. Ellas han puesto el conflicto en conocimiento de sus Superiores quienes se han dirigido al Ayuntamiento para que éste aumente el sueldo a las hermanas a fin de que puedan pagar las misas al curita aprovechado, que, como hemos dicho antes, seguirá cobrando sin hacer nada los dos tercios de su sueldo. No sabemos el efecto que habrá causado a las hermanas del «Hospital Civil», el que el Cura, con la rebaja de sueldo, se declare en huelga de brazos caídos y sobre todo en que se quede tan resignado a que Jesucristo deje de posarse todos los días sobre sus pecadoras manos al alzar la Sagrada Hostia.

«Señor, ¿cómo puede ser sin morir de desconsuelo, llegar al dintel del Cielo y tenerse que volver?»

Recomendamos estos ejemplos a las revolucionarias que al atardecer de ayer se manifestaron chillando frente a la parroquia de Santa María para que además de ¡Viva el Obispo! puedan gritar ¡Viva el ex-curita del Hospital!

Exposición de trabajos

En la magnífica vitrina de la renombrada Sucursal Terrés están expuestos algunos aparatos mecánicos en proporciones reducidas, útiles de trabajo y fotografías de construcciones, obra todo ello de aventajados alumnos de la Escuela Elemental del Trabajo.

Llama la atención del público la referida exposición al par que demuestra ostensiblemente como los alumnos aludidos saben aplicar y aprovechar la enseñanza que reciben.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Imaginería. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Hospital y Provisiones. 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 7.º Oficial de Infantería.

Agua de Miramar

Embotellado higiénico.

Concierto público

Programa que ejecutará mañana la Banda Municipal desde las 9 a las 11 (noche) en el paseo de La Libertad:

1.º «A mi patria» marcha (1.ª vez). Esteve.

2.º «Perfumes japoneses» de la revista «El as de copas» (1.ª vez). Arqueledas.

3.º «Celebre capriño andaluz» (1.ª vez). Rückler.

4.º Gran fantasía de la ópera «La Bohème» (1.ª vez). Puccini.

5.º Fantasía de la zarzuela «El cantar del arriero» (1.ª vez). Diaz Giles.

6.º «Alfredo Corrochano», paso-doble coreable (1.ª vez). Ledesma y Oropesa.

De viaje

Para Palma salieron anoche en el vapor «Atlante» 45 pasajeros, entre ellos la Sección de señores Magistrados y el Teniente Fiscal, el abogado don Fernando Pou Moreno, el Ingeniero Jefe de Obras Públicas de la Provincia, don Francisco Manrique de Lara, el capitán de infantería don José Palmer y familia, doña Juana Dalmedo, viuda de Quintana y su hijo y algunos viajeros de comercio.

—Con destino al semáforo de San Antonio (Alicante) marchó ayer el primer vigía don Luis Rodríguez y señora.

—Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana en la moto-nave «Ciudad de Mahón» 35 pasajeros, entre ellos el renombrado pintor marinista nuestro paisano don Juan Hernández Monjo y su hermana, don Juan Victory y su nieto, doña Isabel Salord, don Eduardo Colorado Carlos, don Juan Hernández Camps, don Juan Simó, el industrial de Fornells don Bruno Castaldi y su señora madre y varios jóvenes estudiantes.

Despedida suplicada

Don Luis Rodríguez Pineiros, vigía de semáforos de la armada, nos ruega que desde estas columnas le despidamos de las numerosas amistades que tiene en esta isla y de las cuales no puede hacerlo personalmente por falta material de tiempo.

Queda servido el señor Rodríguez Pineiros.

MADAME SATAN

El espectáculo sonoro mayor del mundo

Fiesta deportiva

En honor a la señorita Menorca y su corte de honor mañana domingo a las 4-30 de la tarde se dará un gran festival en el Stadium Mahonés.

Figuran en el programa una exhibición gimnástica y un partido de foot-ball entre los equipos Unión Sportiva y del Grupo de Ingenieros Militares.

Amenizarán la fiesta las bandas Militar y Municipal.

Agradecemos al Presidente del Casino La Unión la invitación que nos dirige para dicha fiesta y nos complacemos en corresponder al saludo que con la compañía don Gervasio Hernández Sainz.

Material telefónico

Una brigada de obreros empleados en La Eléctrica Mahonesa, se dedican hacer varias semanas a desmontar las postes y la red telefónica antigua, material adquirido por dicha sociedad.

Invitación

La hemos recibido con atento escrito de saludo del primer actor de la compañía de comedias y zarzuelas que actúa en el Teatro Trianon, para asistir a la función de su beneficio que se dará el lunes.

Agradecemos la deferencia y nos es grato corresponder al saludo de don Mariano Beut.

¡¡ Caballeros !!

Imenso surtido de CAMISETAS de algodón y seda.

Antes de comprar en otro comercio consulten precios en

LAS NOVEDADES

DE

NINI OLIVER

Concepción, 19.

Desembarque de un becerro

Poco antes de salir anoche el vapor correo de Palma fué desembarcado del mismo un becerro.

Según noticias el desembarque fué debido a gestiones de la guardia civil con la debida intervención judicial, obedientes a una denuncia de don Narciso Mercadal en el sentido de haberle sido sustraído el becerro de referencia.

Como implícitamente queda dicho, en el asunto actúa la justicia.

Res inutilizada

El día 1 de junio en el matadero público de esta ciudad se sacrificó un cerdo que después de muerto fué inutilizado por orden del veterinario inspector de dicha dependencia don Cirilo Abadia, por ser las carnes de aquella res nocivas para el consumo público.

Visita a la Base Naval

Ayer por la mañana llegó un hidroavión procedente de Barcelona y a su bordo la comisión inspectora de las Bases Navales.

Ayer tarde giró visita a los departamentos de esta y hoy por la mañana sobre las nueve, evolucionó el hidroavión acompañado por el que había en esta.

Agua de Miramar

Garrafón de 10 litros: 4 pesetas.

Nota comercial

Exportación.—Ayer tarde se llevó el vapor «Atlante» para Palma, Valencia y Alicante 14 toneladas de carga varia, entre ella 21 reses vacunas, 73 cueros y pieles al pelo, queso, alpagatas con planta de goma, envases vacíos y otros efectos.

Importación.—Treinta toneladas de carga varia ha traído hoy de Barcelona el buque correo; figurando 60 sacos con harina, 63 con maíz, 78 cajas con baldosas de barro, plátanos, aceite, café, cacao, espartería y otros efectos.

Banquete de honor

El Colegio de Abogados y Procuradores de esta ciudad obsequió ayer al Presidente y señores Magistrados de la Audiencia de Palma con un espléndido banquete celebrado en la amplia terraza de la Liga Marítima.

Asistió también el culto abogado de Palma don Fernando Pou Moreno.

Se reunieron en junto veinte comensales.

Caballos sementales

Terminada la temporada de cubrición en las distintas paradas de esta isla, fueron embarcados ayer tarde en el vapor correo para Palma, los seis caballos sementales de puras razas.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 1 del actual han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 3224, 3225, 6262 y 25660 despachados en la Administración Loterías número 1 de la calle Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons Pons.

MADAME SATAN

¡La maravilla del cine moderno!

Sesión del Ayuntamiento

Se celebró ayer en segunda convocatoria bajo la presidencia del Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los concejales señores Febrer, Bosch, Sancho, Olives, Bagur, Tudurí y Gomila.

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche zarpó para Palma el vapor «Atlante» con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de Ibiza y Barcelona ha fondeado esta mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón» al mando del capitán don Gerardo Corpas.

Ha traído pasaje, la valija y carga. Saldrá mañana a las nueve para Alcuña y Barcelona.

Velero

Esta tarde saldrá para Barcelona el «Pons Martí».

Exploradores de España

Asociación Oficial

Mañana, día 5 del actual, los Rovers se dirigirán a «Binibeca».

Los demás Exploradores que asistan, se reunirán en el local a las 8'45, para dirigirse al barranco de San Juan.

Mahón 4 de junio de 1932.—Francisco Seguí.

Credito Mercantil de Menorca

Nos encargamos del canje de las Carpetas provisionales de la Deuda Amortizable omisión de 1931, por los títulos definitivos.

SALON TRIANON

SABADO 4 JUNIO DE 1932

A las 9 y tres cuartos

GRAN VELADA TEATRAL dedicada al Casino de Clases del Ejército y Armada terminando con un LUCIDO BAILE con asistencia de «Mis Menorca» y su corte de honor; el salón estará adornado; tomará parte el campeón de baile del Nuevo Mundo de Barcelona Jón Barrera.

DOMINGO 5 JUNIO 1932. Tarde a las 6 y 3/4 y noche a las 9 y 3/4

BERTA

Drama de intensa emoción en 5 actos, concebido por el glorioso martir de Jaca FERMIN GALAN

Precios: Butaca con entrada 1'00. General 0'60.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 4 DE JUNIO. A las 9'30. GRAN MODA. But. 50. Gral. 40

GRAN EXITO del film de cow-boys por el caballista BOB STEELE

EL RENEGADO

REPRISS esperado del inmor. al film UFA que tan grato recuerdo dejó:

VARIETE

Verdaderamente la obra cumbre de EMIL JANINGS y LYA DE PUTTY.

Domingo, a las 4: EL RENEGADO. Entrada única 0'30.

Domingo, 6'30 y 9'30: VARIETE. Precios del sábado.

Domingo después de la sesión de la noche: Grandioso Dancing de verano

Y EL MUNDO MARCHA... Película de técnica vanguardista.

Administración de arbitrios municipales

Repertimiento de los conciertos voluntarios y obligatorios del año 1932.

Formado por esta administración el repertimiento de los conciertos voluntarios y obligatorios de este término municipal, se avisa al público para que los interesados puedan examinar este documento y ofrecer los reparos que crean procedentes, en esta administración, desde esta fecha hasta el día 10 de los corrientes, a las doce.

Mahón 3 de junio de 1932.—El Administrador, Pedro Prats.

Repartimiento Infantería número 39

Necesitando adquirir este Cuerpo 12.000 kilos de paja larga para camas se anuncia para que los proveedores que lo deseen puedan hacer proposiciones hasta las 11 horas de la mañana del día 10 del actual.

El importe de este anuncio será cargado al adjudicatario.

Mahón 3 de junio de 1932.—El Comandante Mayor.

Ayuntamiento de Villa Carlos

AVISO

Se advierte a los conductores de vehículos de tracción mecánica, la obligación que tienen de moderar la marcha a la entrada de la población, la que será en esta Villa de 5 kilómetros por hora como máximo.

También se hace saber a los propietarios de fincas urbanas que procedan al blanqueo de fachadas en el plazo de 15 días; pasados los cuales, girarán una visita la Comisión de obras de este Ayuntamiento procediendo la Corporación a realizar los trabajos enmendados con arreglo al propietario.

Villa Carlos 4 de junio de 1932.—El Alcalde, José Fuxá.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

Debiéndose reunir en breve la Comisión Paritaria, para determinar el «salario tipo» de los obreros a destajo, para la imposición de la cuota media patronal, para el Retiro Obrero, se invita a los industriales de todos los ramos, pasen por esta Secretaría, todos los días de 6 a 8, para imponerles de dicho asunto.

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy; Maspero.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 4 DE JUNIO DE 1932.

Noche a las 9'45

P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

DOMINGO 5 JUNIO 1932. TRES SESIONES

4 tarde y 9'45 noche.—P. P. 2'50. Seg. 1'50. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55

6'45 tarde.— » 3'50. » 2'25. » 1'05. » 0'75. » 0'60

El mayor film dramático de la temporada hablado en español, grandiosa producción de «Los Artistas Asociados»

EL CODIGO PENAL

por los formidables artistas BARRY NORTON, MARIA ALBA y CARLOS VILLARIAS

Próxima semana.—La fastuosa película CAMAROTES DE LUJO.

En breve: MARIANITA.

SALON VICTORIA

SABADO 4 JUNIO. A las 6'30. SESION DE GRAN MODA

Por fin, el estreno esperado por todo Mahón la aplaudida película:

La pecadora

Primera gran creación de la estrella de moda CONSTANCE BENNETT que cobra mayor sueldo del mundo: 30 mil dólares semanales.

Es una película Metro-Goldwyn destinada a obtener un exitazo completo

SABADO: But. 75. Gral. 50. DOMINGO, a las 4, 6'45 y 9'45: But. 60. Gral. 40

MADAME SATAN, MADAME SATAN, MADAME SATAN El clow del año 1932

LOS MEJORES ARTICULOS

Joyería, Relojería, Platería y Optica
VDA. DE B. CARRERAS

DOCTOR ORFILA, 24

Discos eléctricos y aparatos parlantes
PARLOPHON (El disco sonoro)

ODEON (El disco de la Raza)

SIEMPRE NOVEDADES

Material fotográfico y cámaras AGFA (La marca de fama mundial)

RADIO PHILIPS

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 3 a las 18 y a las 23-30 y 4 a las 2-30.

España al día
Notas de actualidad

Política enmascarada

Madrid.—Con motivo de la fiesta del corazón de Jesús creada por los jesuitas se celebraron actos de culto en distintas iglesias y se vieron concurridos.

Los halcones de los domicilios de muchos católicos aparecieron engalanados con los colores pontificios y con imágenes y carteles en los que se veía a Jesucristo con el pecho desgarrado de manera que dejaba al descubierto la entraña impulsora de la circulación de la sangre.

La odisea de un mahonés

Argel.—Ha llegado el vapor «Sidi Ibrahim» y a su bordo un pescador de Mahón que fué recogido al norte a la distancia de cinco millas de Menorca.

Según refiere el pobre naufrago una ola enorme le alcanzó y volcó la embarcación. Luego el desgraciado permaneció cinco días a la deriva falto de fuerzas y sin alientos.

Huelguistas agresores, represión

Los huelguistas de Medina Sidonia agredieron a la guardia civil.

Se trabó una lucha de ataque por parte de los huelguistas y defensa por la de la benemerita.

Resultaron dos huelguistas muertos y tres heridos.

Del mundo oficial

Meteorología. inválidos.—El Gobierno reunido en Consejo aprobó un reglamento para el servicio meteorológico español y la reorganización del cuerpo de inválidos militares.

Dimisión.—Ha sido admitida la de doña Victoria Kent, Directora General de Prisiones.

A esta Base Naval.—El capitán de fragata don Francisco Jiménez Pidal ha sido nombrado jefe de la Base Naval de Mahón.

Créditos.—Se han aprobado créditos extraordinarios para diversas atenciones.

Agricultura.—Se ha acordado crear un instituto para el fomento del cultivo del algodón y se disuelven las juntas directivas de las cámaras agrícolas provinciales.

Viaje presidencial.—El señor Alcalá Zamora marchó a Priego para descansar y fué despedido por los señores Casares, De los Ríos y las autoridades.

Huelga lejana

Buenos Aires.—Se ha declarado en huelga el personal de teléfonos.

La huelga es muy violenta y han sido destruidas bastantes líneas.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.



RUN-RUN

Por encima de todo

(De «El Liberal»).

«Por encima de todo, la República». Lo ha dicho Lerroux en un banquete, y es la expresión fiel de la masa liberal española. Por encima de todo, la República. No como un fetichismo a la vieja usanza—el fetichismo es lo otro: la tradición, la historia, el chinchino—, sino como una ofrenda a las realidades del mundo.

Por encima de todo, la República. Porque la República es la patria, desligada de despotismos y ordinarios aristocráticos; porque la República la ha deseado, la ha querido y la ha votado el pueblo.

Nada hay superior a la libertad. Los reyes necesitaban toda clase de mitos para subsistir desde el siglo XIX acá.

En un principio pudieron ser un freno para la nobleza dispada y feudal; pero el pueblo llegó a encontrar en su propia esencia la legitimidad del Poder. Y luchó, y se sacrificó, y dió sus hijos y creó mártires para conseguirlo.

Por encima de todo, la República. Cualquier otro deseo resulta subversivo, no precisamente para el Poder, que después de todo, eso sería lo menos importante, sino para los españoles que saben que la República no es ninguna forma hereditaria ni patrimonial, toda vez que se la han otorgado a sí mismos por espontánea y clamorosa voluntad.

No se deje nadie ganar por tópicos de trastienda monárquica. Por encima de todo, la República, que es España; una España sin reyes, ni ataderos seculares, ni podredumbres tiránicas. Una España que al fin puede andar sola.

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa.—Mahón.

Congreso de los Diputados

El Estatuto de Cataluña

Empieza la sesión del día 3

A las 4 de la tarde el Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión.

En el banco del Gobierno están los señores Giral y Prieto.

Alguna concurrencia en el hemicycleo y en las tribunas.

Previa la lectura y aprobación del acta anterior los señores Largo Caballero y De los Ríos suben a la tribuna y sucesivamente leen proyectos de ley.

Se pasa al orden del día, Estatuto de Cataluña. La Cámara se anima, se pueblan los escaños, se llenan las tribunas y ya están en el banco azul todos los ministros.

Rectifica don Melquiades Alvarez.

Discurso del señor Lerroux

Cuando se levanta para hablar el jefe del partido radical reina intensa expectación, se produce de primer momento ese característico murmullo, indicio de anhelo e interés y seguidamente el silencio es absoluto. El índice de conceptos desarrollado por Lerroux es el siguiente: Me levanto para ratificar, no para rectificar, a lo que me habían invitado.

La realidad catalana existiría aún cuando no hubiera existido el pacto de San Sebastián, y aún cuando la Constitución no encauzara las posibilidades regionales.

Se trata de buscar una solución y de fijar límites a las atribuciones.

Es imposible desoir ese volcán en el que rugen las pasiones y que amenaza alterar todo el país; si no lo remediaran las Cortes aumentaría la rebeldía y aumentarían los antagonismos.

La dificultad está en la falta de cordialidad por parte de quienes se oponen al Estatuto.

Es preciso tratar a los catalanes con lealtad y decir a cada uno hasta qué punto puede accederse a sus deseos.

Nadie se ha mostrado anti autonomista. Conviene que todas las libertades que hayan de darse a Cataluña se concedan progresivamente. La libertad debe ir acompañada por la responsabilidad, ya que existen en Cataluña elementos que podrían salirse de sus aspiraciones y obligar a intervenir al poder público.

La oposición que en algunas cuestiones hacemos los radicales no significa que nos impulse un afán de obstrucción; hay que discutir ampliamente. Nosotros exponemos los puntos en que discrepamos del Gobierno. Al exponer estas discrepancias nos guía el deseo de buscar coincidencias, de encontrar un común denominador.

Defiende el orador la doble universalidad en Barcelona o sea una castellana y otra catalana porque así se permite una penetración mejor que con el bilingüismo y se evitan rozamientos.

También el orden debe depender del poder público y mantenerse en este aspecto la convivencia actual. No puede de ninguna manera desatenderse lo que frustraría actualmente el espíritu de rebeldía.

En la cuestión de hacienda el señor Lerroux dice que coincide con el jefe del Gobierno y que debe dotarse financieramente a las regiones, pero sin imponer a la economía nacional trabas para desenvolverse.

A la pregunta del señor Azaña sobre si nos conformamos con que el Estatuto lo vote solo la mayoría ministerial, contestó que si no lo aprueba una inmensa mayoría el Estatuto nacería muerto y amenazado de una próxima revisión.

Las minorías y el Gobierno están en desacuerdo. Incluso los socialistas se hallan divididos ante el Estatuto.

Yo no pretendo ahondar esta grieta y derribar al Gobierno, porque si tal hiciera derribaría también un poco la República. No es que me asusten las crisis totales, pero quienes las proveen deben sustituir al Gobierno.

No participa del poder, al que me invitaron cuando la última crisis por estimar que dada la situación política, los socialistas debían pasar a la oposición.

El Gobierno, sea cual fuera, no en contrará en nosotros la guerra civil.

Deseamos facilitar a los catalanes un Estatuto viable y que éste lo apruebe la mayor masa posible del país.

Habla el señor Azaña

El jefe del Gobierno se ratifica en la contestación que dió ayer a don Melquiades Alvarez.

Afirma que incluso los socialistas están interesados en que el Estatuto se apruebe por mayoría. En el Gobierno, dice su jefe existe unidad de criterio en cuanto al problema catalán. Los restan-

Piano Casi nuevo, se vende o alquila a buen precio. Informes en esa misma imprenta.

Santiago MasPOCH VIVES

Médico - Cirujano

Médico por oposición, de la Beneficencia municipal.

Ex-interno, por oposición, del Hospital Clínico de Barcelona.

Aparato digestivo, Pecho, corazón, pulmones (Tuberculosis).

Medicina general y Cirujía general (Operaciones).

Consulta de 12 a 2 y 8 1/2 a 9 de la tarde.

Calle Juan Mir y Mir antes Infanta, 14.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

tes partidos pueden votar contra el Gobierno, si no les asusta el derribarlo.

Si yo supiera, dice Azaña, que el Parlamento está divorciado de la opinión, me marcharía.

La apelación a la opinión pública, solo puede hacerse mediante la disolución de las Cortes.

Continúa la sesión.

ORO: MONEDAS

ESPAÑOLAS

INGLESAS

AMERICANAS

FRANCESAS

ORO VIEJO

PAGAMOS BUENOS PRECIOS

RELOJERIA OBERCIE

CALLE DE FERMIN GALAN, 23

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Escudella catalana
Huevos a la rusa
Pescado tortosano
Ternera mechada
Postres variados

MENU PARA MANANA

Entremeses variados
Escupinias
Arroz con menudillos
Langosta salsa tártara
Pello asado
Postres variados

Precio del cubierto	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	18

minario había colgado en un clavo, frente al pupitre, un bonete, para tenerlo siempre ante los ojos, a guisa de un faro, y había llegado a ser canónigo. César debía continuar la tradición del tío. Viéndole delicado y enfermizo desde pequeño, sus padres habían dado por demotrado que era un muchacho de talento, y le habían sacado adelante a fuerza de cuidados y desvelos. Había sido el preferido de la familia, el fundamento de todos los fantásticos castillos que habían fabricado sus padres, cuando se sentaban en el balcón, al fresco, a la puesta del sol, con las manos colgando entre las rodillas, apropiándose con el deseo, para las necesidades de la familia numerosa, grandes porciones de aquella bendición de Dios que se extendía ante sus ojos; más allá de las últimas casas del pueblo. El tío canónigo, cada vez que su cuñada guardaba cama con los dolores del parto, gruñía, bufando y dando vueltas en la habitación inmediata, que en aquella casa no había prudencia. Sin embargo, había tomado afecto a César por aquel aspecto endeble, que le parecía una garantía contra los riesgos del matrimonio y le prometía que el sobrino habría de ser un hombre prudente en el sentido que el entendía esto.

El muchacho había recibido una educación casi claustral. Todos los días, verano o invierno, iba a recoger a su tío a la iglesia, después de visperas, y si llovía entraban en la farmacia a ver resbalar el agua a lo largo de los vitrales; el tío, con la sq-

luz y entraba en su habitación para ponerse a estudiar. Mas tarde se oía el ruido de los platos, los otros rumores de las faenas domésticas, a las que atendían criadas, y todas las noches, a la misma hora, se veía la acostumbrada luz en la ventana de los vecinos de enfrente, que se ponían a cenar.

La influencia de tal adolescencia en aquel temperamento delicado había desenvuelto una sensibilidad inquieta, una delicadeza de sentimientos, refinados por las costumbres contemplativas y por la misma severa disciplina eclesiástica, que los hacía tímidos, recogidos y meditabundos.

Don Anselmo no había reparado en sacrificios con tal de que el sobrino fuese abogado.

La revolución del 60 había desacreditado la profesión del sacerdocio, y el tío canónigo era, además, un aldeano lleno de buen sentido, que tomaba las cosas como son en cada tiempo y por el lado mejor. Ahora la preferible entre las profesiones le parecía ser la de hombre de leyes, una especie de sacerdote sin sotana, que confiesa en casa y se hace pagar caros los casos de conciencia delicados; que va a paseo hombre con hombre con el alcalde y el pretor, después de comer, saludado por todos y designado con el gran título que llena la boca: ¡abogado!

Para tal castillo en el aire, la madre había visto partir a su hijo hacia la Universidad de Nápoles, a pie, tras el carro que llevaba la cama y la mesita;

Noticias de todas partes

ALBAÑIL, MILLONARIO, Y OTRA VEZ ALBAÑIL

El empresario de construcciones neoyorquino John J. Meehan, que ha hecho muchos contratos importantes, respaldados por grandes cantidades de millones de dólares, y que ha sido multimillonario en repetidas ocasiones, ha vuelto, después de perder cuanto poseía, a trabajar en su primitiva profesión de albañil.

Meehan ha sido una víctima de la depresión económica, siendo en él lo que más simpatía le da, el que ha mirado con relativa tranquilidad y sangre fría el curso de los sucesos, y realiza su cotidiana labor.

La suerte de Meehan ha sido el que, a pesar de la fantástica subida en su carrera, que no se separara nunca del todo del ejercicio práctico de su oficio. Eso le ha dado facilidades para encontrar rápidamente trabajo. No va hoy a la obra en su elegante automóvil como antaño, sino que utiliza el tranvía, pero, en recuerdo de sus buenos tiempos, lleva todavía un sombrero que le costó 30 dólares en su época de esplendor.

EL VALOR DE LA COSECHA DE TOLEDO SE CALCULA EN MAS DE TRESCIENTOS MILLONES DE PESETAS

Toledo 28.—El gobernador civil ha dicho esta noche a los periodistas que en breve se normalizarán las faenas del campo en toda la provincia y será recogida la cosecha, que es espléndida y su-

pera su valor a los 300 millones de pesetas.

Espera que los campesinos se convengan de que las bases de trabajo aprobadas son las más ventajosas y completas que han tenido.

NIEVE, FRIO Y GRANIZO EN VARIOS PUEBLOS DE ARAGON

Zaragoza 28.—En varios pueblos de la comarca de Calatayud ha nevado. En la comarca Cinco Villas llegó la temperatura a cuatro grados bajo cero.

En el pueblo de Gallur una tormenta de pedrisco arrasó las cosechas y causó destrozos en los árboles frutales.

ADANES Y EVAS PREFIEREN INGRESAR EN LA CARCEL ANTES QUE RENUNCIAR A LA EXHIBICION GRATUITA DE SUS «ENGANTOS»

Nelbon 30.—(Columbia británica).—La Policía ha procedido a la detención de 117 miembros de la secta naturista de los Doukhobors, que habían organizado una manifestación nudista cerca de Thrums.

Desde el día 1 del actual las detenciones efectuadas por este motivo se elevan a 862, hallándose la cárcel completamente llena. Como los Doukhobors residen en el Canadá desde hace más de cinco años, con arreglo a los términos de la ley federal no pueden ser deportados.

DOS MULTAS EN MALLORCA

Palma de Mallorca 30.—El gobernador ha impuesto una multa de 1.000 pesetas a la superiora del convento de las concepcionistas por haber contravenido

ARTISTAS DE CINE

harán falta dentro de poco de todas las edades y sexos para los ESTUDIOS ESPAÑOLES que se están instalando en Madrid y Barcelona.

¿Quiere Vd. ser artista de cine?

¡Querer es poder! ¡Quiéralo Vd. y nosotros le ayudaremos!

Desde su propia casa puede Vd. recibir utilísimos conocimientos y labrarse un brillante porvenir.

Envíe su nombre y dirección con el **franqueo** para la respuesta indicando **estatura** deportes que conoce y datos personales, a la

Sociedad Española preparatoria de artistas cinematográficos, S. L.
CORTES, 430, BARCELONA y recibirá instrucciones

las vigentes disposiciones sobre enterramientos al sepultar a una monja fallecida en el recinto conventual; además ha pasado la correspondiente denuncia al inspector provincial de Sanidad, por su estima procedente la exhumación del cadáver.

También ha impuesto el gobernador una multa de quinientas pesetas a un vecino del pueblo de Bujer, que izó una bandera monárquica en el balcón de su casa mientras pasaba la procesión.

LAS DIFICULTADES NORTEAMERICANAS

Washington, 31.—La sesión del Senado, del lunes, fué muy movida y turbulenta.

Por fin se aprobaron aumentos de impuestos que permiten presuponer un nuevo ingreso de 31 millones de dólares. Se ha llegado con esto a presupuestar ya un aumento de 963.500.000 dólares. Pero aun hay que llegar a la cifra de

1.010.000.000 dólares para nivelar el presupuesto.

Seguramente se revisará el proyecto de impuestos sobre las ventas.

Reed ha declarado que al paso que sale el oro de las arcas norteamericanas, se va a provocar el embargo, lo cual significaría el abandono del patrón amarillo.

Aplazada la sesión del Senado, Hoover volvió a cambiar impresiones en la Casa Blanca con varios miembros demócratas, con Ogden Mills y con Harrison, gobernador del Banco de la Reserva Federal de Nueva York.

Hoover hizo presente a los reunidos que aun falta un total de doscientos a trescientos millones para nivelar el presupuesto.

ESTAFADORES DETENIDOS

Marsella, 30.—Han sido detenidos dos individuos que habían presentado al cobro en un Banco de esta ciudad una carta de crédito por valor de cuatro millones de francos, con la firma falsificada de Enrique de Rothschild. Este documento había sido falsificado utilizando un antiguo contrato teatral.

LA CONYUGE ES CONDENADA AL PAGO DE LAS COSTAS DEL JUICIO Y A ENTREGAR LOS HIJOS AL MARIDO

Palma de Mallorca 31.—Ante la Sala de lo Civil de esta Audiencia se ha fallado la primera causa de divorcio en España, entre José Pons Martorell y Antonia Mir, vecinos de ésta.

El Tribunal ha condenado a ella al pago de las costas del juicio, deshaciendo el vínculo matrimonial y entregando los hijos al marido, que fundamentaba su demanda en la vida poco edificante de ella.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

«Berlín. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin; «Elena Willfüer»; Vicky Baum. «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers. «Encanto de amor»; M. Betz. «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.

«Mario y el encantador»; Thomas Mann. «La escuela de las mujeres»; André Gide. «El pueblo judío»; J. Bloch. «Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.

«Testamento literario»; A. P. Valdés. «La próxima guerra»; K. A. Bratt. «Más allá del comunismo»; A. Markoff. «La venus moderna»; Berta Ruck. «La India»; P. Loti.

«Memorias»; B. Pérez Galdós. «El salario de la virtud»; B. C. Wren. «Fuente amarga»; Lorna Moon. «Misterios»; Knut Hamsun. «El demonio en el corazón»; Caballero Audaz. «Fantasmas»; B. Bejarano.

«El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.

«El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.

«El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

«El sindicalismo expuesto por Soret»; E. González Blanco.

CUARTILLAS
EN PAQUETES DE MEDIO KILO AL

PRECIO DE 0'95
LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantile Menorca

Bolsa de Barcelona
de 3 de junio de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	85'50
» » » B 1920	85'50
Interior 4 p. 100 A	64'70
» » » B	64'70
Amortizable 5 p. 100 A 1917	81'50
» » » B 1917	81'50
» » » A 1927 libre	93'00
» » » B 1927 libre	92'65
Exterior 4 p. 100 A	79'00
» » » B	78'65
Obligaciones Norte Prioridad	55'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	45'25
Andaluces 2.ª serie fijo	18'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	82'00
Id. id. id. 5 p. 100	86'00
Id. id. id. 6 p. 100	102'00
Francos cheque Paris	00'00 a 47'95
Liras » Roma	00'00 a 62'95
Dollars » New-York	00'00 a 12'14
Libras » Londres	00'00 a 44'75
Reichmarks Berlin	00'00 a 2'86

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	239'00
Onzas y sus fracciones	239'00
Isabelinas	240'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 00 E 1897	100		
» » » 6 p. 100 E 1916	100		
» » » 5 p. 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 100.000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 45.000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
» » » 6 p. 100 E 1927	100		
» » » libre impuestos	100	105	
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100		
» » » libre impuestos	100	104	
» » » Acciones Le. Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	126	
» » » Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	102	
» » » Acciones Banco de Menorca	10		
» » » Banco de Ferretería	10		
» » » Crédito Mercantil de Menorca	5		
» » » Sdad. General de Alumbrado	50		
Obl Sdad. General Alumbrado, 6 p. 100	100	100	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 3 de junio de 1932

Francos cheque	47'95
Libras id.	44'75
Dollars id.	12'14
Liras id.	62'45
Interior serie A	64'75
Id. id. B	64'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	85'50
Id. id. id. B 1920	85'50
Exterior serie A	78'75
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	55'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	81'25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	81'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	98'50
Acciones norte fin mes	56'50
Id. Alicantes id.	34'10
Id. Andaluces id.	17'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	50'75

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de vencimiento 15 de mayo 1932 de las Deudas Amortizables al 5 por 100. También pagamos los cupones de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizables cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA **TIPOGRAFIA MAHONESA**

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

CHASIS RECOMENDADOS

Últimas novedades en fajas para señora y Gran surtido en medias

CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA
A 0'20 PESETAS EL METRO
en la casa

Manolo Cardona

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
Nuevas colecciones de papeles pintados
Para decorar habitaciones
Fabricación inglesa, belga y nacional
Grandes existencias

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABEILLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Tintorería Gallard
de Barcelona
Se admiten encargos

La Casa de las Medias
Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

26 GIOVANNI VERGA

tana recogida entre las piernas, cambiaba alguna palabra con el farmacéutico o con los otros sobre el tema que fuese objeto de la conversación, con las manos en el pomo del bastón. Cuando hacía buen tiempo daban juntos un paseo fuera del pueblo, muy despacio, cambiando saludos con los conocidos que se encontraban, y se conocían todos, descansando la mirada sobre la gran mancha grisácea de los olivos, los cuales se cubrían ya con la tristeza del crepúsculo, escuchando distraídamente la charla de las mujeres en la fuente y las voces que salían de las callejuelas; discurrían sobre aquellos campos, que conocían palmo a palmo; se interesaban en su cultivo; median a ojo la labor del día, que se destacaba en la obscuridad sobre los rastros amarillentos; observaban los sucesos preparados para las habas, salpicadas de negro por montículos de abono; hacían comentarios sobre la viña, revestida de nuevo con sus pámpanos; erguida y fragante entre las otras masas verdes. Después, junto al límite acostumbrado de su paseo, que era un muro que daba vista a un huerto, el tío quitaba el polvo con el pañuelo a dos piedras y se sentaban, con los codos sobre las rodillas, reposando las miradas sobre el lindo valle que se extendía a sus pies, pobre de color, moteado de manchas de verde profundo, junto a las raras casonas, salpicadas de tonos oscuros, amarillos y verde pálido, surcadas por la cinta sutil de la carretera, que se perdía en la lejanía. Acompañaban maquinalmente con

27 EL MARIDO DE ELENA

el pensamiento los carros que desfilaban como puntos negros y tardaban horas en desaparecer allá, en el fondo, por la gran distancia; y, a veces, en el vasto silencio de la llanura, creían oír el silbato del ferrocarril, al lado allá de las colinas, como el eco de otro mundo. Entonces, el sacerdote volvía en sí y sonreía discretamente de su fantasía, como de una escapatoria. El sol, entre tanto, se ocultaba tras las montañas nebulosas, y en lo alto, sobre sus cabezas, las ventanas de la iglesia brillaban por encima del pueblo, como una fantástica iluminación, e invitaban al recogimiento a sus pensamientos.

Después volvían poco a poco, con las manos a la espalda, acompañando a los labradores que regresaban a casa, marchando junto al asno o la mula cargados, mientras todas las campanas tocaban al avemaría en el pueblecito, agrupado como un rebaño bajo el cielo pálido. El tío canónigo volvía a la farmacia, donde concurrían sin faltar el notario, el vicepretor y algún otro, siempre las mismas personas, a charlar y contar sus asuntos, o discurrir de lo que en el día habían observado en los negocios ajenos, sobre el aspecto de las tierras, en el paseo vespertino. César tenía permiso para estar también escuchando hasta una hora después de anochecido. Al primer toque de campana daba las buenas noches a la compañía y se marchaba a casa, donde los hermanos estaban, en la obscuridad del balcón, charlando con los vecinos de la calle. Tomaba la